






# concello de Sandiás



## Capela de San Roque de Zadagós

 Pequena pero chea de historia, esta capela do **século XVII** érguese en Zadagós, preto das antigas casas da familia Pérez. De planta rectangular, presenta muros de boa cantería, porta alintelada, espadana dun só corpo e cuberta a dúas augas con tella romana.

 Pequeña pero llena de historia, esta capilla del **siglo XVII** se encuentra en Zadagós, cerca de las antiguas casas de la familia Pérez. De planta rectangular, presenta muros de buena cantería, puerta adintelada, espadana de un solo cuerpo y cubierta a dos aguas con teja romana.

 Small but full of history, this **17th** chapel is located in Zadagós, near the old houses of the Pérez family. It has a rectangular floor plan, good stone walls, a lintelled doorway, a single belfry and a gabled roof with Roman tiles.

### Sabías que...?

Foi Pedro Pérez, veciño de Zadagós, quen construíu esta capela. O seu tío, Don Antonio Pérez, cura de Piñeira, deixou establecida no seu testamento unha misa semanal a perpetuidade que debía celebrarse aquí. Para mantela no tempo, vinculou a esta fundación varios bens: 20 ducados en metálico e seis fanegas de pan anuais, que pasaron a mans dos herdeiros do fundador.

### ¿Sabías que...?

Fue Pedro Pérez, vecino de Zadagós, quien construyó esta capilla. Su tío, Don Antonio Pérez, cura de Piñeira, dejó establecido en su testamento una misa semanal perpetua que debía celebrarse aquí. Para mantenerla en el tiempo, vinculó a esta fundación varios bienes: 20 ducados en metálico y seis fanegas de pan anuales, que pasaron a manos de los herederos del fundador.

### Did you know that...?

It was Pedro Pérez, a resident of Zadagós, who built this chapel. His uncle, Mr. Antonio Pérez, priest of Piñeira, established in his will a weekly perpetual mass to be celebrated here. In order to maintain it over time, he linked several assets to this foundation: 20 ducats in cash and six bushels of bread per year, which passed into the hands of the founder's heirs.

### E outro detalle...

A súa popularidade levou ao bispo, en 1729, a limitar a asistencia ás misas: só os familiares do fundador podían acudir, para evitar que os veciños deixaran de ir á parroquial.

### Y otro detalle...

Su popularidad llevó al obispo, en 1729, a limitar la asistencia a las misas: solo los familiares del fundador podían acudir, para evitar que los vecinos dejaran de ir a la parroquial.

### And another detail...

It is popularity led the bishop, in 1729, to limit attendance at the masses: only the founder's relatives could attend, to prevent the neighbours from stopping going to the parish church.

